



Premi svizzeri delle arti sceniche 2023

Bando Patrimonio delle arti sceniche 2023

1 Contenuto

Questo bando punta a promuovere progetti incentrati sul patrimonio delle arti sceniche in Svizzera con una somma complessiva di 80 000 franchi per il 2023. Sono ammessi:

- repliche di opere svizzere (ricostruzioni, rievocazioni, riletture e reinterpretazioni);
- progetti che trattano una tematica storica inerente alle arti sceniche (periodi, luoghi, personalità);
- i progetti possono essere realizzati in svariati formati artistici, documentari e di mediazione (rappresentazioni, *lecture performance*, mostre, progetti cinematografici o online, pubblicazioni, ecc.).

2 Criteri di ammissione

Sono ammessi a partecipare gli operatori culturali svizzeri o domiciliati in Svizzera. In caso di opere collettive almeno un membro del gruppo deve avere la nazionalità svizzera oppure essere stabilmente domiciliato in Svizzera.

3 Procedura

3.1 Iscrizione

I candidati e le candidate devono iscriversi sul sito dell'Ufficio federale della cultura (UFC) www.cultura-svizzera.admin.ch alla rubrica «Bandi di concorso attuali»; il termine d'iscrizione è il **8 novembre 2022**.

Per iscriversi occorre caricare il modulo compilato e i seguenti documenti:

- scansione di un documento d'identità svizzero (carta d'identità o passaporto) o di un permesso di dimora valido in formato *.JPG o PDF (1 MB al massimo). Nel caso di opere collettive i dati di tutte le persone ammesse a partecipare (compresa la scansione di un documento d'identità) devono essere forniti da una sola persona;
- dati biografici dell'autore/autrice o della persona responsabile del progetto (1000 caratteri al massimo);
- descrizione del progetto inclusi abstract in inglese (ca. 1500 caratteri), riflessioni sulla procedura metodica, illustrazioni, preventivo e piano finanziario in formato PDF (10 pagine/10 MB al massimo).

Dopo avere ricevuto le iscrizioni, l'UFC verifica il rispetto delle condizioni di cui al punto 2 e conferma ai candidati e alle candidate la ricezione entro il termine delle candidature.

3.2 Selezione dei progetti

Una volta scaduto il termine d'iscrizione le giurie federali della danza e del teatro selezionano, tra le candidature ammesse, i progetti che l'UFC intende sostenere con una somma complessiva massima di 80 000 franchi. Le giurie possono ripartire liberamente l'importo tra i singoli progetti e non sono tenute a distribuire l'intera somma.

Criteri di selezione sono, oltre alla qualità e alla forza innovatrice, la rilevanza per il patrimonio delle arti sceniche in Svizzera.

I candidati e le candidate vengono informati per iscritto delle decisioni prese.

3.3 Realizzazione

Gli autori e le autrici dei progetti selezionati sono tenuti a consegnare un rapporto intermedio e un rapporto finale che documentino il finanziamento, le scadenze, lo svolgimento e la conclusione del progetto.

4 Disposizioni legali

- 4.1 Con la loro iscrizione le persone partecipanti autorizzano l'UFC a comunicare i risultati del bando alla stampa e a pubblicare gratuitamente i progetti selezionati e le informazioni fornite al momento dell'iscrizione. L'UFC può inoltre salvare nella sua banca dati, comunicare a terzi e pubblicare, a scopi amministrativi, documentari e comunicativi, tutti i dati forniti dalle persone partecipanti al momento dell'iscrizione.
- 4.2 Con la loro iscrizione le persone partecipanti autorizzano l'UFC a utilizzare ed elaborare gratuitamente, in qualsiasi forma e nel rispetto dei diritti d'autore, sequenze dei progetti promossi (previo accordo anche fasi intermedie dei progetti) nel quadro delle Premi svizzeri delle arti sceniche di tutte le pubblicazioni, specie per i seguenti scopi:

- pubblicazione e diffusione di una o più sequenze fotografiche o filmiche dei progetti sul sito dell'UFC e dei Premi culturali svizzeri (www.schweizerkulturpreise.ch) o su pagine Internet della Confederazione o di terzi;
- pubblicazione e rappresentazione delle opere o dei progetti in altre forme, specie riprese audio e video, utilizzo delle riprese per podcast, trasmissioni e ritrasmissioni, in genere e nello specifico nel quadro di misure di promozione e sensibilizzazione dell'UFC a favore delle arti sceniche;
- adeguamento ed elaborazione in vista degli utilizzi elencati sopra, per esempio mediante l'inserimento di didascalie, il trattamento visivo per i differenti format, ecc.

Nella misura in cui l'utilizzo da parte dell'UFC dei progetti presentati, per esempio la loro rappresentazione, pubblicazione o diffusione, violasse diritti della proprietà immateriale di terzi, per esempio di compositori, produttori o interpreti di musica di accompagnamento o di creatori di scenografie e luci, le persone partecipanti si procurano da sé i diritti necessari per l'utilizzo indicato sopra da parte dell'UFC e l'autorizzazione a cedere questi diritti all'UFC.

Nella misura in cui alcuni di questi diritti venissero esercitati da terzi (p. es. società di gestione come la SSA [Società Svizzera degli Autori]), le persone partecipanti si accordano con questi ultimi affinché l'UFC sia autorizzato a beneficiare gratuitamente delle rispettive forme di utilizzo. Ne sono esclusi i diritti a compenso previsti dalla legge (p. es. diritto di ritrasmissione), che vengono obbligatoriamente tutelati dalle società di gestione e distribuiti secondo i loro regolamenti. L'eventuale diffusione da parte di emittenti non esonera queste ultime dal pagare il compenso applicabile.

- 4.3 Con la loro iscrizione le persone partecipanti garantiscono che l'utilizzo delle opere presentate (p. es. la pubblicazione e diffusione di sequenze) da parte dell'UFC non viola diritti di terzi (in particolare diritti della personalità o d'autore) e si impegnano a tenere indenne la Confederazione da qualsiasi pretesa di terzi. Si impegnano inoltre a respingere immediatamente qualsiasi richiesta avanzata da terzi per violazione di diritti (in particolare diritti della personalità o d'autore) nonché ad assumersi qualsiasi spesa, comprese quelle di risarcimento dei danni che potrebbero derivarne per la Confederazione.
- 4.4 Con la loro iscrizione le persone partecipanti confermano di essere i reali autori o le reali autrici dei progetti presentati. L'UFC può squalificare progetti non realizzati in autonomia e/o realizzati sotto la guida di terzi e/o indebitamente ammessi in seguito a indicazioni inesatte o incomplete e revocare o chiedere la restituzione di sussidi già assegnati.
- 4.5 Per il resto si applicano le disposizioni della legge sulla promozione della cultura (LPCu), dell'ordinanza sulla promozione della cultura (OPCu) e delle disposizioni di esecuzione.

Basi legali

Legge sulla promozione della cultura (LPCu): <http://www.admin.ch/ch/i/as/2011/6127.pdf>

Ordinanza sulla promozione della cultura (OPCu): <http://www.admin.ch/ch/i/as/2011/6143.pdf>

[RS 442.123 - Ordinanza del DFI del 6 maggio 2016 concernente il regime di promozione per i Premi svizzeri, i Gran Premi svizzeri e gli acquisti \(admin.ch\)](#)